



Bundeseisenbahnvermögen

**Der Beauftragte für die deutschen
Eisenbahnstrecken auf Schweizer
Gebiet**

Schwarzwaldallee 200
CH-4058 Basel

Bundeseisenbahnvermögen, Postfach 217, 4016 Basel

an alle EVU
mit Netzzugangsvereinbarung
mit der Infrastrukturbetreiberin
Bundeseisenbahnvermögen
gem. beil. Liste

Ihr Zeichen:

Ihre Nachricht vom:

Zeichen: **BKL CH Fr (Ap) / Lpn Netzzugang**
Bei Schriftwechsel und Rückfragen bitte stets angeben!

Bearbeiter/in: Dirk Früh

Telefon: +41 (0) 61 690 1 385

Telefax: +41 (0) 61 690 1 266

E-Mail: dirk.frueh@deutschebahn.com

Datum: 10.06.2014

Informationen zu Signalisationsänderungen gem. DB-Richtlinie 301 (Signalbuch) auf den deutschen Eisenbahnstrecken auf Schweizer Gebiet im Kanton Schaffhausen im Zusammenhang mit der Erweiterung des Elektronischen Stellwerks (ESTW) Thayngen um den Bereich des Bf Thayngen (DB-Strecke 4000, BAV-Strecke 763.2) einschl. der angrenzenden Streckenabschnitte Richtung Schaffhausen bzw. Staatsgrenze (- Gottmadingen)

Sehr geehrte Damen und Herren,

mit Schreiben BKL CH Fr (Ap) / Lpn Netzzugang vom 25.06.2012 hatten wir Sie über die erstmalige Inbetriebnahme eines ESTW im Bereich der deutschen Eisenbahnstrecken auf Schweizer Gebiet informiert; konkret betraf dies das ESTW Thayngen in seiner Ersteinrichtung für die Bedienung der Strecke Einfahrsignal Neunkirch – Einfahrsignal Schaffhausen (jeweils ausschließlich) mit dem Bf Beringen Bad Bf. In diesem Zusammenhang setzten wir Sie u.a. darüber in Kenntnis, dass im vorgenannten Streckenabschnitt in der Folge der Umstellung auf die elektronische Stellwerkstechnik die bisherigen Formsignale durch Kombinationssignale (Lichtsignale) ersetzt und an den fernbedienten Weichen die bisherigen Weichensignale entfallen würden.

Die Inbetriebnahme der elektronischen Stellwerkstechnik im o.g. Streckenabschnitt erfolgte im genannten Umfang wie angekündigt zum 06.10.2013.

Nunmehr möchten wir Sie mit diesem Schreiben darüber informieren, dass derzeit die Vorbereitungen für die Inbetriebnahme der 1. Ausbaustufe des ESTW Thayngen an die Hand genommen werden. Diese Ausbaustufe umfasst die Ausrüstung des Bf Thayngen einschl. der angrenzenden Streckenabschnitte Richtung Schaffhausen bzw. Staatsgrenze (- Gottmadingen) mit elektronischer Stellwerkstechnik und deren Implementierung in das im Ausbau befindliche ESTW Thayngen.

Nachfolgend finden Sie eine Zusammenstellung der wichtigsten Änderungen in der Aussensignalisation, welche sich in der Folge der Umstellung auf die elektronische Stellwerkstechnik im o.g. Streckenabschnitt ergeben:

- Wichtigste Änderung ist der Ersatz der bisherigen Lichthaupt- und Lichtvorsignale gem. DB-Richtlinie 301.0101 bzw. 301.0201 durch Kombinationssignale (Lichtsignale) gem. DB-Richtlinie 301.0102. Der wesentliche Unterschied der Kombinationssignale gegenüber den bisher optisch und vom Signalbild her sich voneinander unterscheidenden Lichthaupt- und Lichtvorsignale besteht darin, dass die Kombinationssignale alle Fahraufträge mit einem Signallicht - ggf.in Kombination mit Zusatzanzeigern (Geschwindigkeit, Fahrtrichtung, Gegengleis) - anzeigen sowie die Funktion eines Hauptsignals, eines Vorsignals oder eines Haupt- und Vorsignals haben können. Das Signal Hp 0 „Halt“ wird wie bisher mit einem roten Licht signalisiert.
- Entfall der bisherigen Weichensignale (Wn 1 und Wn 2 gem. DB-Richtlinie 301.0801 Abschn. 2 und 3) an den fernbedienten Weichen
- Zwischen Schaffhausen und Thayngen (beide Richtungen) sowie zwischen Thayngen und Gottmadingen (nur Richtung Thayngen > Gottmadingen) werden außerdem die technischen Voraussetzungen geschaffen, das Gegengleis mit Hauptsignal zu befahren, somit kommt das Signal Zs 6 „Gegengleisanzeiger“ gem. DB-Richtlinie 301.0301 Abschn. 7 auf diesem Abschnitt ebenfalls neu zur Anwendung
- Bei den Lichtsperrsignalen werden künftig Signalschirme mit nur einem roten Lichtpunkt verwendet, sodass auch an diesen Signalen künftig das Signalbild Hp 0 angezeigt wird (DB-Richtlinie 301.0101)
- Neueinrichtung des Signals Zs 7 „Vorsichtssignal“ gem. DB-Richtlinie 301.0301 Abschn. 8 an den Einfahrsignalen

Der **Zeitpunkt des Inkrafttretens der o.g. Signalisationsänderungen** erfolgt nach derzeitigem Planungsstand mit **Betriebsbeginn am Montag, dem 04.05.2015**.

Weitere Details, wie beispielsweise neue bzw. geänderte Signalstandorte, Signalbezeichnungen und dergleichen, werden rechtzeitig zur Betriebsaufnahme in einer Sonderausgabe der „Zusammenstellung der vorübergehenden Langsamfahrstellen und anderen Besonderheiten“ (La) veröffentlicht.

Ich bitte sicherzustellen, dass ab dem vorgenannten Zeitpunkt auf dem o.g. Streckenabschnitt nur entsprechend ausgebildetes Personal zum Einsatz gelangt.

Für Fragen stehe ich Ihnen gerne zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

Im Auftrag

Dipl.Ing. Wolfgang Hugenschmidt



Anlage (nur an DB Systemtechnik GmbH, M-Rail AG, Rheinland Cargo Schweiz GmbH, SBB GmbH und Widmer Rail Services und Personal AG):

- Schreiben BKL CH Fr (Ap) / Lpn Netzzugang vom 25.06.2012

Abdruck (per Post):

- Bundesamt für Verkehr (BAV), Bern

Abdruck (per Mail):

- Bundeseisenbahnvermögen, Dienststelle Süd, Hr. Frank Tautenhahn
- SBB Infrastruktur, Hr. Marcel Briner, Hr. Werner Oetiker
- SBB Personenverkehr, Hr. Renzo Depra
- DB Projektbau, Hr. Alexander Jung
- DB Netz AG, GE Infrastruktur Schweiz, Hr. Lars Grünau, Hr. Udo Becker, Hr. Wolfgang Schreiber
- DB Netz AG, PD Freiburg, Hr. Roland Schmied, Hr. Jürgen Anselm, Hr. Bruno Fürst, Fr. Linda Krüger
- DB Netz AG, RB Südwest, Hr. Rüdiger Scherer

EVU	Eisenbahn- betriebsleiter	Strasse	Ort
Balfour Beatty Rail GmbH		Pettenkofenstrasse 4a	DE-10247 Berlin
BLS AG Bahnproduktion, Zug- und Lokpersonal, BZSF Zi 411 Hr. Wüthrich		Bollwerk 27	CH-3001 Bern
BBL Logistik GmbH, Hr. Patrick Zitz		Entenfangweg 7-9	DE-30419 Hannover
BLS Cargo AG		Bollwerk 27	CH-3001 Bern
Crossrail AG		Hofackerstrasse 1	CH-4132 Muttenz
DB Fernverkehr AG	Hr. Dieter Zöll	Stephensonstrasse 1	DE-60326 Frankfurt (M)
DB Regio AG, VB Südbaden	Hr. Dirk Menne	Bismarckallee 7 a	DE-79098 Freiburg i.Br.
DB RegioNetz Verkehrs GmbH, TEE Rheingold	Hr. Markus Hoffmann	Eisenstrasse 30	DE-63739 Aschaffenburg
DB Schenker Rail Deutschland	Hr. Georg Dittmeyer	Rheinstrasse 2	DE-55116 Mainz
DB Schenker Rail Schweiz GmbH		Sägereistrasse 21	CH-8152 Glattbrugg
DB Services GmbH, Regionalbereich Südost	Hr. Michael Schrödter	Richard-Wagner-Strasse 3	DE-04109 Leipzig
DB Systemtechnik GmbH	Hr. Thomas Kathe	Pionierstrasse 10	DE-32423 Minden (Westf.)
VDBB Verein Dampfbahn Bern		Postfach 5841	CH-3001 Bern
DB Bahnbau Gruppe GmbH	Hr. Joachim Schäfer	Oberer Schleisweg 11	DE-86156 Augsburg
DVZO Dampfbahn-Verein Zürcher Oberland		Postfach 83	CH-8340 Hinwil
EVU Verein Mikado 1244, c/o Jürgen Meyer		Rothausstrasse 16	CH-8635 Dürnten
M-Rail AG, Müller Technologie AG	Hr. Sascha Bötte	Langfeldstrasse 94	CH-8500 Frauenfeld
Rheinland Cargo Schweiz GmbH		Steinengraben 42	CH-4051 Basel
SBB Cargo AG		Centralbahnstrasse 4	CH-4065 Basel
SBB Cargo International AG		Riggenbachstrasse 6	CH-4600 Olten
SBB GmbH	Hr. Frank von Meißner	Hafenstrasse 10	DE-78462 Konstanz
SBB Division Personenverkehr		Wylenstrasse 125	CH-3000 Bern 65
SOB Schweizerische Südostbahn AG		Bahnhofplatz 1 a	CH-9001 St. Gallen
Swiss Rail Traffic AG		Europa-Strasse 9	CH-8152 Glattbrugg
Thurbo AG		Bahnhofstrasse 31	CH-8280 Kreuzlingen
TR Trans Rail AG		Oberer Saltinadamm 2	CH-3902 Brig-Glis
Transalpin Eisenbahn AG		Steinengraben 42	CH-4051 Basel
TX Logistik		Gartenstrasse 101	CH-4002 Basel
Widmer Rail Services und Personal AG		Haus am Dorfpark	CH-6374 Buochs